

## Mở Cửa Lại Thành Phố New York: Các Câu Hỏi Thường Gặp (FAQ)

### Khi nào tôi nên trở lại nơi làm việc?

Tiếp tục có sự lây lan trong cộng đồng của COVID-19 tại Thành Phố New York (NYC). Cách tốt nhất để bảo vệ nhân viên của quý vị và ngăn chặn sự lây lan của COVID-19 là tiếp tục các chính sách làm việc từ xa càng lâu càng tốt. Tiếp tục công việc từ xa có thể giúp bảo vệ những người phải làm việc trực tiếp và giúp giữ an toàn cho cộng đồng, đặc biệt là các cộng đồng da màu chịu tác động to lớn bởi COVID-19.

Xem xét liệu có những thay đổi khác mà quý vị có thể thực hiện cho hoạt động của mình để cho phép càng nhiều nhân viên làm việc tại nhà càng tốt. Nếu quý vị phải yêu cầu nhân viên rời khỏi nhà để làm việc, hãy xem lại những Câu hỏi thường gặp này và các yêu cầu trong phần "[New York Forward](#)" (New York Hướng Tới), và thực hiện các chiến lược giảm thiểu rủi ro để giữ an toàn cho nhân viên của quý vị khỏi COVID-19.

### Những nguồn lực của NYC nào là có sẵn?

- NYC cung cấp hướng dẫn và công cụ để giúp duy trì môi trường an toàn, bao gồm cả biển báo đa ngôn ngữ.
- NYC có chương trình sức khỏe về COVID-19 "[Test and Trace](#)" (Xét nghiệm và Truy dấu) để bảo vệ quý vị, nhân viên và khách hàng của quý vị. Để biết thêm thông tin, hãy xem "Sàng lọc, Xét nghiệm và Truy dấu Tiếp xúc" below.
- NYC có sẵn các tài nguyên để giúp quý vị và nhân viên của quý vị tiếp cận các tài nguyên chăm sóc sức khỏe, bao gồm chăm sóc sức khỏe tâm thần. Để biết thêm thông tin, hãy xem "Tiếp cận Chăm sóc Sức khỏe" dưới đây.
- Đại diện NYC sẽ có mặt trong cộng đồng để hỗ trợ các doanh nghiệp hiệu nghĩa vụ của họ.

### Sàng lọc, Xét nghiệm và Truy dấu Tiếp xúc

#### **Tôi nên sàng lọc COVID-19 cho nhân viên của mình như thế nào?**

Tiểu bang New York (NYS) yêu cầu người sử dụng lao động tiến hành kiểm tra sức khỏe nhân viên. Xem lại [Công cụ Sàng lọc](#) của Sở Y tế và Vệ sinh Tâm thần NYC. Nhắc nhở nhân viên theo dõi chặt chẽ sức khỏe của họ và ở nhà nếu bị bệnh. Nhân viên đến nơi làm việc bị ốm hoặc bị bệnh tại nơi làm việc nên được đưa về nhà ngay lập tức.

Người sử dụng lao động nên nói lỏng chính sách nghỉ phép để khuyến khích nhân viên ở nhà cho đến khi họ đáp ứng các tiêu chí để kết thúc sự tự cách ly. Việc thúc đẩy giãn cách vật lý, vệ sinh tay tốt và sử dụng thường xuyên khăn che mặt cũng rất cần thiết - những biện pháp phòng ngừa này rất cần thiết để bảo vệ chống lại sự lây lan của COVID-19, đặc biệt là nếu ai đó bị bệnh nhưng không có triệu chứng.

## **Những quy tắc bảo mật nào áp dụng cho thông tin tôi có được về nhân viên từ các buổi sàng lọc?**

Người sử dụng lao động phải lưu giữ thông tin y tế về nhân viên trong các tệp riêng biệt với các tệp nhân sự khác. Người sử dụng lao động phải bảo vệ tính bảo mật của thông tin y tế. Có một số trường hợp ngoại lệ đối với yêu cầu bảo mật. Ví dụ, giám sát viên và người quản lý có thể được thông báo về các hạn chế cần thiết đối với công việc hoặc nhiệm vụ của nhân viên và các điều kiện cần thiết; nhân viên sơ cứu và bảo hộ có thể được thông báo, khi thích hợp, nếu có người cần điều trị khẩn cấp; và các quan chức chính phủ điều tra việc tuân thủ luật phân biệt đối xử liên bang phải được cung cấp thông tin liên quan theo yêu cầu.

## **Người sử dụng lao động có những lựa chọn nào nếu nhân viên từ chối được sàng lọc? Có thể chấm dứt hợp đồng với họ không?**

Điều quan trọng là phải giải thích cho nhân viên rằng việc sàng lọc được thực hiện để bảo vệ họ, đồng nghiệp và khách hàng của họ. Trả lời bất kỳ câu hỏi và mối bận tâm mà họ có thể có. Nếu một nhân viên từ chối được sàng lọc, người sử dụng lao động có thể kỷ luật nhân viên. Bản chất của kỷ luật sẽ phụ thuộc vào chính sách của người sử dụng lao động và bất kỳ quyền nào được cung cấp theo thỏa thuận thương lượng tập thể.

## **Tôi có nên giữ lại dữ liệu sức khỏe sàng lọc?**

Tiểu bang New York yêu cầu các doanh nghiệp thực hiện đánh giá sàng lọc sức khỏe bắt buộc. Các doanh nghiệp phải ghi nhận rằng họ đã xem xét các câu trả lời cho các đánh giá sàng lọc sức khỏe hàng ngày này. Các doanh nghiệp bị cấm lưu giữ hồ sơ dữ liệu sức khỏe của nhân viên (ví dụ: dữ liệu nhiệt độ). Xem [Công cụ Sàng lọc](#) và [nhật ký mô hình](#) của Sở Y tế NYC để biết các ví dụ về sàng lọc và tài liệu.

## **Chương trình Xét nghiệm và Truy dấu Tiếp xúc NYC là gì?**

NYC Test and Trace Corp đang triển khai hàng ngàn công cụ truy dấu tiếp xúc để điều tra các trường hợp COVID-19, đồng thời xác định và giám sát những người tiếp xúc gần gũi với những trường hợp đó. Công việc này sẽ cho phép Thành phố ngay lập tức cách ly và chăm sóc những người có kết quả dương tính với vi-rút và sau đó thực hiện tương tự đối với những người tiếp xúc gần gũi với họ. Để biết thêm thông tin, hãy truy cập: [nychealthandhospitals.org/test-and-trace](https://nychealthandhospitals.org/test-and-trace).

## **Hướng dẫn tiểu bang nói rằng "Các bên chịu trách nhiệm phải thông báo ngay cho bộ y tế của Tiểu bang và địa phương về trường hợp này nếu kết quả xét nghiệm dương tính với COVID-19." Làm thế nào để tôi thông báo cho sở y tế Thành phố?**

Quý vị có thể gửi email cho NYC Test và Trace Corps tại [CovidEmployerReport@nychhc.org](mailto:CovidEmployerReport@nychhc.org).

## **Nhân viên có phải thông báo cho người sử dụng lao động nếu họ mắc hoặc có thể mắc COVID-19 không?**

Các cá nhân mắc COVID-19 sẽ được NYC Test và Trace Corps hướng dẫn cách ly tại nhà và nên báo cho người sử dụng lao động của họ. Trong thời gian cách ly này, họ

không nên rời khỏi nhà để tới nơi làm việc, mặc dù họ có thể làm việc tại nhà nếu cảm thấy có thể làm như vậy.

### **Doanh nghiệp có nên thông báo cho nhân viên khác nếu một nhân viên có xét nghiệm dương tính với COVID-19?**

Quý vị có thể thông báo cho nhân viên khác hoặc khách hàng rằng họ có thể đã bị phơi nhiễm, nhưng không chia sẻ tên của nhân viên có xét nghiệm dương tính. Giải thích cho nhân viên và khách hàng rằng quý vị phải bảo vệ quyền riêng tư của nhân viên và không thể thảo luận về tình trạng sức khỏe của nhân viên. NYC Test & Trace Corps sẽ cố gắng phỏng vấn tất cả những người được chẩn đoán mắc COVID-19 để xác định những người tiếp xúc gần gũi có khả năng bị phơi nhiễm với họ. Những liên hệ chặt chẽ này sẽ được hướng dẫn để được kiểm tra và cách ly dựa trên mức độ tiếp xúc của họ. Nếu một người lo ngại rằng họ có thể đã bị phơi nhiễm với một ca nhiễm, nhưng người đó đã không được NYC Test & Trace Corps liên lạc, họ có thể nói chuyện với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của mình để thảo luận về các lựa chọn xét nghiệm COVID-19 hoặc truy cập [nychealthandhospitals.org/test-and-trace/testing](https://nychealthandhospitals.org/test-and-trace/testing).

### **Khi nào một nhân viên có kết quả xét nghiệm dương tính với COVID-19 hoặc có các triệu chứng phù hợp với COVID-19 có thể trở lại làm việc sau khi cách ly?**

Dựa trên hướng dẫn về Mở cửa lại của NYS, nhân viên không nên quay lại làm việc cho đến khi ít nhất 10 ngày kể từ khi các triệu chứng của họ bắt đầu hoặc nếu không có triệu chứng nào phát triển, thì 10 ngày sau lần xét nghiệm dương tính đầu tiên của họ.

### **Tôi nên nói gì khi đưa một nhân viên bị bệnh về nhà để tránh đồng nghiệp quấy rối hoặc phân biệt đối xử với họ?**

Quý vị không nên tiết lộ lý do người lao động được đưa về nhà cho người khác. Thông tin sức khỏe được bảo mật và không được tiết lộ cho các nhân viên khác. Nói với đồng nghiệp rằng quấy rối hoặc phân biệt đối xử với nhân viên khác vì tình trạng sức khỏe của họ, chẳng hạn như COVID-19, là vi phạm Luật Nhân quyền của NYC.

### **Nhân viên bị bệnh có bắt buộc phải được xét nghiệm chẩn đoán hoặc kháng thể COVID-19 trước khi trở lại làm việc không?**

Không, không có yêu cầu kiểm tra để trở lại làm việc. Tuy nhiên, NYC khuyến nghị rằng tất cả người dân New York nên xét nghiệm chẩn đoán COVID-19 cho dù họ có triệu chứng hay gia tăng nguy cơ hay không. Những người trước đây đã có xét nghiệm dương tính hiện tại được khuyến nghị không nên đi xét nghiệm lại, trừ khi được hướng dẫn y tế công cộng hoặc nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của họ khuyến nghị làm như vậy.

### **Nếu một nhân viên có xét nghiệm dương tính với COVID-19, chúng ta nên làm sạch không gian làm việc trực tiếp của họ và toàn bộ doanh nghiệp như thế nào?**

Làm sạch và khử trùng tất cả các khu vực, chẳng hạn như văn phòng, phòng tắm, khu vực chung, thiết bị điện tử dùng chung như máy tính bảng, màn hình cảm ứng, bàn phím. Thực hiện theo [hướng dẫn](#) làm sạch và khử trùng.

## **Nếu một nhân viên có xét nghiệm dương tính với kháng thể COVID-19, điều đó có nghĩa là họ không thể bị tái nhiễm?**

Chúng tôi chưa biết liệu sự hiện diện của kháng thể COVID-19 có nghĩa là một người có khả năng miễn dịch lâu dài hay không. Quý vị không nên loại trừ ai đó khỏi công việc hoặc đưa ra quyết định tuyển dụng khác dựa trên kết quả xét nghiệm kháng thể.

## **Ở Nhà Nếu Bị Bệnh**

### **Nhiều nhân viên của tôi không thể cách ly ở. Thành phố có thể cung cấp những nguồn lực nào?**

Người New York mắc COVID-19 hoặc sống với người không và không thể cách ly tại nhà có thể ở khách sạn miễn phí. Chia sẻ thông tin với nhân viên của quý vị về Chương trình khách sạn COVID-19 của NYC có tại [nychealthandhospitals.org/test-and-trace/take-care](https://nychealthandhospitals.org/test-and-trace/take-care).

### **Nhân viên của tôi đã sử dụng tất cả thời gian nghỉ ốm có lương nhưng có triệu chứng của COVID-19 hoặc đã được xác nhận là mắc COVID-19. Chính phủ có cung cấp tiền lương nghỉ ốm cho họ không?**

Để biết thông tin về Nghỉ ốm có lương, truy cập [nyc.gov/health](https://nyc.gov/health) và tìm kiếm “Paid Sick Leave Commissioner’s Order” (Lệnh của Ủy Viên Hội Đồng về Nghỉ ốm Có lương) và “Paid Sick Leave FAQ” (Những Câu Hỏi Thường Gặp về Nghỉ ốm có Lương). Quý vị cũng có thể truy cập [NYC DCWP](https://nyc.gov/dcwp) để biết thêm thông tin.

Người sử dụng lao động nên biết rằng họ có nghĩa vụ cung cấp sự dàn xếp hợp lý cho nhân viên “khuyết tật” (bao gồm về tình trạng sức khỏe) theo Luật Nhân quyền của Tiểu bang New York và Thành phố New York, và theo Đạo luật Người khuyết tật Hoa Kỳ. Thời gian nghỉ phép là một hình thức của sự dàn xếp hợp lý. Các luật phân biệt đối xử này không yêu cầu cung cấp nghỉ phép có lương, nhưng họ có thể yêu cầu người sử dụng lao động cho phép thời gian nghỉ không lương nhiều hơn quy định theo chính sách của người sử dụng lao động (và nhiều hơn được yêu cầu theo Đạo luật nghỉ phép gia đình và y tế), nếu điều đó có thể được thực hiện mà không gây khó khăn quá mức cho người sử dụng lao động.

### **Tôi có phải chịu bất kỳ trách nhiệm nào nếu doanh nghiệp của tôi tuân thủ tất cả các yêu cầu nhưng nhân viên và/hoặc khách hàng vẫn mắc COVID-19 không?**

Kiểm tra với hãng bảo hiểm và luật sư của quý vị về những lo ngại về trách nhiệm pháp lý.

## **Tiếp cận Chăm sóc Sức khỏe và Hỗ trợ Sức khỏe Tâm thần**

### **Một số nhân viên của tôi có thể không có bác sĩ. Tôi có thể giới thiệu họ tới đâu?**

- Phân phát chỉ dẫn của nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe hiện tại dành cho Chương trình bảo hiểm sức khỏe của công ty để giúp nhân viên tìm sự chăm sóc.

- Nếu quý vị là một doanh nghiệp nhỏ và không cung cấp bảo hiểm cho nhân viên, hãy thông báo cho nhân viên rằng họ có thể gọi **311** để tìm dịch vụ chăm sóc sức khỏe miễn phí hoặc với chi phí thấp.
- Cung cấp thông tin về [xét nghiệm COVID-19](#) miễn phí.
- Cung cấp thông tin về [phải làm gì khi bị bệnh](#).

### **Nhiều nhân viên của chúng tôi đã mất quý vị bè hoặc gia đình vì COVID-19. Những nguồn lực sức khỏe tâm thần nào là có sẵn?**

An ủi nhân viên của quý vị rằng việc cảm thấy quá sức chịu đựng, buồn, lo lắng và sợ hãi, hoặc kinh nghiệm các triệu chứng mệt mỏi khác, chẳng hạn như khó ngủ là điều dễ hiểu. Truy cập "[App Library](#)" (Thư Viện Ứng Dụng) tại [nyc.gov/nycwell](https://nyc.gov/nycwell) để biết các công cụ trực tuyến giúp quý vị quản lý sức khỏe thể chất và tinh thần của mình. Nhân viên có thể kết nối với các nhân viên tư vấn tại NYC Well, một dịch vụ hỗ trợ sức khỏe tâm thần miễn phí và bảo mật. Nhân viên của NYC Well luôn trực 24/7, và có thể cung cấp tư vấn ngắn gọn và giới thiệu dịch vụ chăm sóc.

- Hãy gọi số 888-692-9355.
- Trò chuyện trực tuyến tại [nyc.gov/nycwell](https://nyc.gov/nycwell).

Đường dây Trợ giúp Hỗ trợ Cảm xúc của Tiểu bang New York COVID-19 cũng luôn trực và có đội ngũ chuyên gia tình nguyện được đào tạo đặc biệt. Họ luôn có mặt để lắng nghe, hỗ trợ và cung cấp các cơ sở chăm sóc từ 8 giờ sáng đến 10 giờ tối, bảy ngày một tuần, tại số 844-863-9314.

Cân nhắc các cách để nơi làm việc của quý vị tưởng nhớ đến các nhân viên đã qua đời, chẳng hạn như dành một phút mặc niệm, tạo một trang trực tuyến để tưởng nhớ hoặc tổ chức các cuộc họp mặt từ xa để chia sẻ lòng kính trọng. Những điều được coi là phù hợp sẽ phụ thuộc vào các yếu tố như văn hóa nơi làm việc và mong muốn của gia đình.

### **Giãn cách vật lý**

#### **Nhân viên của tôi có nên tiếp tục làm việc từ xa nếu có thể không?**

Có. Các chính sách tiếp tục làm việc tại nhà (telework) sẽ giúp NYC giảm sự lây lan của COVID-19 và giúp bảo vệ những người lao động phải báo cáo tại nơi làm việc để thực hiện công việc của họ.

#### **Nhân viên của tôi không thể làm việc tại nhà. Có cách nào khác để giảm số lượng người tại nơi làm việc không?**

Có. Giảm số lượng người lao động tại nơi làm việc bằng cách sắp xếp so le thời gian và ngày làm việc. Càng ít người tại nơi làm việc thì càng dễ duy trì giãn cách vật lý.

#### **Người lao động của tôi có phải thực hành giãn cách vật lý tại nơi làm việc không? Lệnh giãn cách vật lý sẽ kéo dài bao lâu?**

Có, nhân viên phải thực hiện giãn cách vật lý. Giãn cách vật lý là rất quan trọng để ngăn chặn sự lây lan của COVID-19. Ngay cả khi các hạn chế khác được dỡ bỏ, việc tiếp tục giãn cách vật lý, đeo khăn che mặt và thực hành vệ sinh tay tốt vẫn vô cùng

quan trọng. Theo dõi các thông báo từ NYS và NYC để biết các thay đổi đối với lệnh giãn cách vật lý.

### **Tôi nên làm gì nếu nhân viên của tôi không thể giữ khoảng cách với người khác do tính chất công việc và nơi làm việc?**

Nếu nhân viên ở trong khoảng cách 6 feet với người khác, họ phải đeo khăn che mặt. Ngoài ra, mọi người nên đeo khăn mặt che càng lâu càng tốt khi ở trong không gian trong nhà chung, ngay cả khi đang duy trì giãn cách vật lý. Đối với công việc văn phòng và các công việc khác không yêu cầu tương tác trực tiếp với khách hàng hoặc những người khác, hãy xem xét cho phép một số hoặc tất cả nhân viên làm việc từ xa. Nếu làm việc từ xa không phải là một lựa chọn, hãy tạo càng nhiều không gian giữa các nhân viên càng tốt. Sắp xếp so le các ca làm để giảm thiểu số lượng nhân viên có mặt vào bất kỳ thời điểm nào. Nếu có thể, kê bàn giãn cách nhau. Đổi phòng họp thành không gian làm việc. Hỏi nhân viên về các ý tưởng. Hãy trở nên sáng tạo!

### **Có biện pháp bảo vệ hoặc giao thức nào tôi nên đặt ra ở những khu vực đông người không? Ví dụ, có bao nhiêu người được phép vào thang máy tại một thời điểm?**

Nếu có thể, bố trí lại các khu vực đông người để cho phép nhân viên thực hành giãn cách vật lý. Nếu không gian chật hẹp, như thang máy, có chứa nhiều người cùng một lúc, hãy duy trì sức chứa tối đa 50% và mọi người phải đeo khăn che mặt. Đặt các biển báo tại các hệ thống thang máy ghi rõ số trên mỗi thang máy, hướng dẫn mọi người chờ thang máy tiếp theo nếu đã đạt đến giới hạn tối đa về số lượng người, và đeo khăn che mặt. Khuyến khích nhân viên đi cầu thang.

Quản lý các dòng người bên trong và bên ngoài. Dán băng dính hoặc đánh dấu để cho mọi người biết vị trí đứng để giữ khoảng cách 6 feet với người khác. Để lại đủ chỗ cho mọi người đi qua. Đặt các biển báo nhắc nhở khách hàng đang chờ thực hiện yêu cầu về giãn cách vật lý.

### **Tôi có thể có những cuộc họp trực tiếp không? Số lượng người tham dự cuộc họp tối thiểu là bao nhiêu?**

Sử dụng các phương pháp thay thế để họp mặt, chẳng hạn như họp qua điện thoại và video, càng nhiều càng tốt. Giới hạn số lượng nhân viên tham dự cuộc họp mặt trực tiếp, sử dụng phòng họp lớn hơn hoặc không gian mở để gặp gỡ và duy trì khoảng cách vật lý ít nhất là 6 feet.

### **Làm thế nào để nhân viên - chẳng hạn như những người làm việc ở kho - tương tác với nhân viên giao hàng hoặc những người khác đến kho?**

Khi tương tác với nhân viên giao hàng, nhân viên phải tuân thủ tất cả các biện pháp phòng ngừa mà họ đang thực hiện tại nơi làm việc - duy trì khoảng cách càng xa càng tốt, đeo khăn che mặt và rửa tay thường xuyên và tránh chạm vào mặt họ. Thiết lập các biện pháp phòng ngừa khác như cầu tải xé ở lại trong xe và cho nhân viên sử dụng bút riêng khi ký nhận các gói hàng.

## **Đeo Khăn Che Mặt**



### **Các nhân viên của tôi có phải dùng khăn che mặt tại nơi làm việc không?**

Nhân viên phải đeo khăn che mặt nếu họ không thể duy trì khoảng cách ít nhất 6 feet giữa họ và người khác, và khuyến khích họ đeo chúng mọi lúc khi ở trong nhà với người khác, ngay cả khi đang duy trì khoảng cách 6 feet.

Nếu một nhân viên không thể đeo khăn che mặt vì lý do sức khỏe có công việc không thể được hoàn thành trong khi đang duy trì khoảng cách vật lý, Luật Nhân quyền của Thành phố yêu cầu quý vị phải có một cuộc đối thoại chung với nhân viên về sự sắp xếp hợp lý có thể được thực hiện mà không gây khó khăn cho doanh nghiệp của quý vị. Ví dụ: quý vị có thể phân công lại nhân viên vào một vị trí không yêu cầu làm việc gần với người khác hoặc quý vị có thể cung cấp cho nhân viên cơ hội làm việc từ xa. Nếu các tùy chọn khác không phù hợp, quý vị có thể cho nhân viên nghỉ phép.

### **Tôi có cần cung cấp khăn che mặt cho nhân viên hay nhân viên cần tự cung cấp?**

Quý vị cần cung cấp khăn che mặt miễn phí cho nhân viên. Luôn duy trì nguồn cung đầy đủ. Quý vị có thể cho phép nhân viên mang và đeo khăn che mặt của riêng họ nếu chúng đáp ứng các tiêu chuẩn tối thiểu. **Không** nên sử dụng khăn che mặt có một van thở vì không khí không được lọc có thể thoát ra ngoài và lan đến người khác. Các doanh nghiệp nhỏ có thể nhận khăn che mặt miễn phí. Để tìm hiểu thêm, truy cập [nyc.gov/nycbusiness/article/free-face-coverings](http://nyc.gov/nycbusiness/article/free-face-coverings).

### **Tôi nên xử lý thế nào đối với khách hàng từ chối thực hiện các quy định về giãn cách vật lý và đeo khăn che mặt?**

Theo Sắc lệnh hành pháp 202.34 của Tiểu bang New York, một doanh nghiệp có thể đặt ra các quy tắc chặt chẽ hơn về việc đeo khăn che mặt đối với khách hàng, bao gồm cả việc từ chối dịch vụ cho những người không đeo khăn che mặt. Và họ có thể đặt các biển báo để hướng dẫn khách hàng về Sắc lệnh hành pháp của NYS trong đó yêu cầu mọi người phải đeo khăn che mặt khi ra khỏi nhà nếu không thể duy trì khoảng cách vật lý. Nếu một khách hàng từ chối tuân theo các quy tắc của doanh nghiệp, bao gồm các quy tắc về đeo khăn che mặt và giãn cách vật lý, quý vị có thể yêu cầu người đó rời đi.

Tuy nhiên, nếu người đó nói rằng họ không thể đeo khăn che mặt vì họ có bệnh, quý vị phải thảo luận với người đó xem có cách nào để có sự bố trí hợp lý mà không gây khó khăn cho quý vị không. Quý vị nên cố gắng có các sắp xếp thay thế phù hợp cho doanh nghiệp, nhân viên và các khách hàng khác của quý vị. Những sắp xếp này sẽ thay đổi dựa trên khả năng của mỗi doanh nghiệp để tạo sự bố trí mà không gây ra khó khăn cho doanh nghiệp. Nếu tình huống khẩn cấp hoặc tình trạng phát sinh có thể gây nguy hiểm đến tính mạng hoặc tài sản cá nhân, hãy gọi **911**.

### **Khăn đeo mặt như thế nào thì được “chấp nhận”?**

Vui lòng tham khảo mục này FAQ liên quan đến đồ che mặt.

[www1.nyc.gov/assets/doh/downloads/pdf/imm/covid-19-face-covering-faq.pdf](http://www1.nyc.gov/assets/doh/downloads/pdf/imm/covid-19-face-covering-faq.pdf).

### **Nếu nhân viên tòa nhà đang đeo đồ che mặt, họ có cần phải duy trì khoảng cách 6 feet giữa mình và người khác không?**

Việc sử dụng khăn che mặt không nên thay thế cho việc giữ khoảng cách vật lý. Nhân viên nên ở cách xa người khác ít nhất 6 feet bất cứ khi nào có thể, ngay cả khi đeo khăn che mặt.

### **Tôi có thể yêu cầu nhân viên phải đeo khăn che mặt mọi lúc, ngay cả khi đang duy trì khoảng cách vật lý không?**

Có. Nói chung, yêu cầu đeo khăn che mặt khi nhân viên không thể cách xa người khác ít nhất 6 feet. Chúng tôi khuyên mọi người nên đeo khăn che mặt càng lâu càng tốt khi ở trong không gian trong nhà chung, khi ra khỏi nhà, chẳng hạn như văn phòng và những nơi làm việc khác. Người sử dụng lao động có thể thiết lập một chính sách khắt khe hơn và yêu cầu đeo khăn che mặt ngay cả khi đang duy trì khoảng cách 6 feet giữa mọi người. Tuy nhiên, như đã giải thích ở trên, nếu người đó nói rằng họ không thể đeo khăn che mặt vì họ có bệnh, quý vị phải thảo luận với người đó xem có cách nào để có sự bố trí hợp lý mà không gây khó khăn cho quý vị không.

Có thể có các yêu cầu khác nhau tùy thuộc vào ngành. Xem "[NY Forward](#)" (NY Hướng Tới) để biết chi tiết.

### **Điều gì sẽ xảy ra nếu nhân viên của tôi từ chối đeo khăn che mặt vì họ không muốn làm như vậy?**

Hướng dẫn tất cả nhân viên về tầm quan trọng của việc đeo khăn che mặt. Nếu nhân viên từ chối đeo khăn che mặt vào những thời điểm khi có lệnh của Thống đốc và Thị trưởng hoặc chính sách của người sử dụng lao động yêu cầu nhân viên làm như vậy, và không có lý do y tế nào để từ chối, người sử dụng lao động có thể áp dụng kỷ luật.

### **Tôi có nên sử dụng khăn che mặt có van thở không?**

Không. Khăn che mặt có van thở cho phép không khí thở không được lọc thoát ra, làm cho khăn che mặt kém hiệu quả hơn.

### **Tôi nên cung cấp bao nhiêu khăn che mặt cho mỗi nhân viên?**

Cung cấp cho nhân viên nhiều khăn che mặt dùng một lần hoặc khăn che mặt bằng vải để đảm bảo họ có khăn che mặt sạch sẽ và mới mỗi ngày.

## **Giao thức Làm sạch và Vệ sinh Tay Sạch sẽ**

### **Không gian văn phòng của tôi đã bị bỏ trống một thời gian. Tôi nên thực hiện những bước làm sạch đặc biệt nào trước khi khi lực lượng lao động của tôi quay trở lại làm việc?**

Trước khi trở lại nơi làm việc, hãy tiến hành vệ sinh và khử trùng hằng ngày, đặc biệt tập trung vào các bề mặt và đồ vật thường xuyên chạm vào, như tay nắm cửa, tay cầm và vòi. Nếu tòa nhà có các hệ thống như lưu thông không khí hoặc nước, hãy làm theo các khuyến nghị của nhà sản xuất để khởi động lại hệ thống sau một thời gian dài không sử dụng.



### **Không gian kinh doanh của tôi đã bị bỏ trống trong một thời gian. Nước có an toàn cho nhân viên và người khác uống không?**

Nếu một tòa nhà bị bỏ trống hoặc ít sử dụng, nước trong hệ thống ống nước có thể bị ứ đọng. Nước tù đọng có thể gây ra rủi ro cho những người trong tòa nhà. Nói chuyện với người quản lý tòa nhà của quý vị về các bước thực hiện để giải quyết những rủi ro này bằng cách thay thế nước tù đọng bằng nước sạch từ nguồn cung cấp nước thành phố. Hướng dẫn chi tiết cho chủ sở hữu tòa nhà, quản lý, kỹ sư, nhà điều hành và giám sát viên có thể được tìm thấy tại "[Guidance for Returning Building Water Systems to Service After Prolonged Shutdown](#)". (Hướng Dẫn Mở Lại Hệ Thống Nước Cho Tòa Nhà Để Phục Vụ Sau Một Thời Gian Dài Đóng Cửa).

### **Tôi có nên cung cấp chất khử trùng tay không cần tiếp xúc không?**

Có. Đặt chất khử trùng tay không cần tiếp xúc chứa ít nhất 60% cồn tại tất cả các khu vực có bề mặt, thiết bị và dụng cụ dùng chung là một cách tuyệt vời để thúc đẩy vệ sinh tay sạch sẽ cho nhân viên, khách hàng và khách tới thăm của quý vị.

### **Nhân viên của tôi có nên đeo găng tay?**

Chúng tôi không khuyến khích đeo găng tay thường xuyên. [CDC](#) giải thích rằng nói chung, găng tay chỉ phù hợp khi làm sạch hoặc chăm sóc người bị bệnh. Trong hầu hết các tình huống khác, đeo găng tay là không cần thiết và vẫn có thể dẫn đến sự lây lan của vi trùng. Cách tốt nhất để bảo vệ bản thân là thường xuyên rửa tay bằng xà phòng và nước trong vòng 20 giây hoặc sử dụng chất khử trùng tay chứa ít nhất 60% cồn.

### **Bao lâu thì tôi nên dọn dẹp các không gian chung, như phòng họp, nhà bếp và phòng tắm?**

Tiến hành vệ sinh và khử trùng thường xuyên ít nhất mỗi ngày, và thường xuyên vệ sinh và khử trùng các vật dùng chung (như dụng cụ), bề mặt thường xuyên chạm vào và các khu vực có nhiều người qua lại, như phòng vệ sinh và khu vực chung. Ví dụ về các bề mặt và vật hay chạm bao gồm bàn họp, tay vịn ghế, tay nắm cửa, tay kéo tủ, tay nắm cửa tủ lạnh, vòi, nhà vệ sinh và công tắc đèn. Xem [Hướng dẫn Làm sạch](#).

Thiết bị do người sử dụng lao động sở hữu và kiểm soát, như mũ bảo hộ và bất kỳ tấm chắn mặt nào, nên được khử trùng vào cuối mỗi ca. Làm sạch và khử trùng bên trong thiết bị, sau đó bên ngoài, sau đó rửa tay bằng xà phòng và nước.

Khuyến khích các công nhân có mũ bảo hộ và dụng cụ riêng tuân theo cùng một giao thức làm sạch, bao gồm bằng cách cung cấp các sản phẩm làm sạch và vệ sinh đúng cách. Cho phép thời gian làm việc được trả tiền để hoàn thành việc làm sạch như vậy.

### **Hệ thống thông gió có thể lan truyền COVID-19 không? Tôi có thể thực hiện những bước nào để bảo vệ nhân viên và những người khác?**

Bằng chứng hiện tại còn hạn chế và không cho thấy rằng không khí đi vào hệ thống thông gió sẽ truyền virus. Tuy nhiên, chuyển động không khí mạnh trên các không gian từ các bộ điều hòa không khí, đường ống dẫn khí hoặc hệ thống quạt (quạt dùng cá nhân hoặc trong phòng) có thể di chuyển các giọt dịch vượt quá khoảng cách 6 feet.

Cần nhắc:

- Hướng lỗ thông khí và quạt để lưu thông không khí đi lên từ nguồn
- Bố trí vị trí nhân viên và khách hàng để họ không trực tiếp đứng trước luồng không khí
- Trong các phòng có luồng không khí mạnh, yêu cầu nhân viên phải đeo khăn che mặt ngay cả khi cách xa người khác 6 feet hoặc hơn.

Đồng thời, thực hiện các bước sau để cải thiện hệ thống thông gió, phù hợp với không gian của quý vị:

- Tăng tỷ lệ không khí ngoài trời, có khả năng cao tới 100% (trước tiên cần xác nhận khả năng tương thích với hệ thống sưởi ấm, thông gió và điều hòa không khí (HVAC) cho cả việc kiểm soát nhiệt độ và độ ẩm, cũng như khả năng tương thích với các cân nhắc về chất lượng không khí trong nhà và ngoài trời).
- Tăng tổng lượng luồng khí cung cấp cho không gian được sử dụng nếu có thể.
- Vô hiệu hóa các Hệ Thống Điều Khiển Thông Gió Theo Nhu Cầu (DCV) đang làm giảm việc cung cấp không khí dựa trên chỉ số nhiệt độ hoặc năng suất sử dụng.
- Cân nhắc sử dụng biện pháp thông gió tự nhiên (ví dụ, mở cửa sổ nếu có thể và an toàn để thực hiện) nhằm tăng lưu lượng không khí khi đáp ứng điều kiện thời tiết và yêu cầu của tòa nhà.
- Cải thiện bộ lọc không khí trung tâm càng nhiều càng tốt (MERV 13 hoặc 14) mà không làm giảm đáng kể luồng khí lưu chuyển như thiết kế.
  - Kiểm tra miệng và giá đỡ bộ lọc để đảm bảo chúng phù hợp với bộ lọc và kiểm tra các cách nhằm để giảm thiểu không khí không qua bộ lọc.
- Cân nhắc vận hành hệ thống thông gió trong thời gian phòng không có người để tối đa hóa thông gió phân tán.
- Đảm bảo quạt hút trong các phòng vệ sinh chạy tốt và hoạt động hết công suất khi nơi làm việc được sử dụng.

### **Chúng ta nên xử lý bưư kiện như thế nào?**

Thực hành vệ sinh tay sạch sẽ khi xử lý bưư phẩm, bao gồm cả bưư kiện.

### **Giao tiếp và Đào tạo**

#### **Tôi có thể tìm thấy các biển báo nhắc nhở nhân viên của mình về các giao thức an toàn phòng ngừa COVID-19 ở đâu?**

Sở Y tế NYC có sẵn các biển báo miễn phí bằng nhiều ngôn ngữ. Gọi **311** hoặc tải xuống tại [www1.nyc.gov/site/doh/covid/covid-19-posters-and-flyers.page](http://www1.nyc.gov/site/doh/covid/covid-19-posters-and-flyers.page):

- Ngăn chặn Lây lan
- Giãn cách vật lý
- Rửa Tay Quý vị
- Che miệng khi ho

## **Tôi nên đào tạo nhân viên của mình về các giao thức an toàn phòng ngừa COVID-19 như thế nào?**

- Theo dõi xem nhân viên của quý vị đang thực hiện đúng theo các giao thức an toàn phòng ngừa COVID-19.
- Dán kế hoạch an toàn của quý vị ở nơi mà nhân viên có thể thấy. Chia sẻ kế hoạch cho nhân viên của quý vị để họ biết những gì mà quý vị mong đợi.
- Tiến hành lại việc đào tạo và hướng dẫn khi cần thiết. Thiết lập một cơ chế cho nhân viên đặt câu hỏi và chia sẻ mối quan ngại.
- Hãy nhớ đào tạo nhân viên mới, thực tập sinh, tình nguyện viên, nhân viên tạm thời và nhà thầu. Sử dụng nhiều phương tiện liên lạc: email, dán lên trên bảng tin, thông báo.
- Giao tiếp bằng ngôn ngữ nhân viên hiểu.

## **Có tiêu chuẩn nào về tầm nhìn hoặc kích thước cho các biển báo được đề xuất trong hướng dẫn không?**

Không có yêu cầu nào về kích thước của các biển báo. Đặt các biển báo mà công nhân và khách hàng có thể dễ dàng nhìn thấy và đọc. Các biển báo nhằm nhắc nhở mọi người về các thực hành giảm thiểu sự lây nhiễm của COVID-19 và giúp họ dễ dàng hiểu các yêu cầu và thực hành tốt nhất.

## **Đi lại, Du lịch và Du khách**

### **Nhân viên của tôi có thể đi phương tiện công cộng tới nơi làm việc không?**

Cho phép nhân viên làm việc từ xa nếu công việc cho phép. Khuyến khích nhân viên đi bộ hoặc đi xe đạp tới nơi làm việc. Tạo lịch trình so le để hỗ trợ nhân viên đi lại bằng tàu điện ngầm hoặc xe buýt để họ có thể tránh đám đông. Thiết lập các chính sách trễ giờ linh hoạt để nhân viên có thể đợi qua chuyến tàu điện ngầm đông đúc, đồng thời cho phép nhân viên có thêm thời gian để đi lại.

### **Nhân viên của tôi có thể đi công tác không?**

Khuyến khích tổ chức họp mặt video hoặc họp mặt từ xa khi có thể cho các cuộc họp và các cuộc tụ họp thường yêu cầu đi lại. Cân nhắc hủy bỏ, điều chỉnh hoặc hoãn các cuộc họp hoặc các cuộc tụ họp liên quan đến công việc cần gặp mặt trực tiếp.

### **Khi nào các trường học và cơ sở chăm sóc trẻ em sẽ mở cửa trở lại? Sự chăm sóc trẻ em sẽ được cung cấp như thế nào nếu các trường học vẫn đóng cửa nhưng các doanh nghiệp mở cửa trở lại?**

NYC đang nỗ lực để lên kế hoạch cho các giai đoạn phản ứng với COVID-19 tiếp theo nhưng chưa có ngày mở lại trường học và trung tâm chăm sóc trẻ em.

### **Thanh tra Thành Phố sẽ đến thăm các doanh nghiệp để xác nhận tuân thủ không?**

Có. Thành phố New York sẽ hướng dẫn các doanh nghiệp về cách tuân thủ theo các yêu cầu mở cửa trở lại. Thanh tra có thể thăm các doanh nghiệp để khuyến khích tuân thủ.

**Sở Y Tế NYC có thể thay đổi các khuyến nghị khi tình hình có chuyển biến.**

7.15.20